

事務連絡  
令和4年12月6日

一般社団法人日本旅行業協会  
一般社団法人全国旅行業協会  
一般社団法人日本海外ツアーオペレーター協会  
一般社団法人日本添乗サービス協会  
通訳案内士関係団体 御中

観光庁参事官（外客受入担当）

観光関連事業者、訪日外国人旅行者も含めた旅行者への感染症対策周知について（要請）

平素より観光行政への推進につきまして格別の御協力を賜り、厚く御礼申し上げます。  
安全・安心に旅行していただくためには基本的な感染防止対策の徹底が重要です。そこで、年末年始を控えた中、貴協会等においては、傘下会員又は関係団体等に以下の内容の周知についてご協力依頼頂きたくお願い致します。

## 1. 「新しい旅のエチケット」の改訂について

旅行者向けの基本的な感染対策をまとめた「新しい旅のエチケット」について、最新の状況等を踏まえて改訂しました。訪日外国人を含めた旅行者への感染対策の周知にあたり、ご活用ください。

<改訂のポイント>

最新の情報を踏まえて、特に旅行者の皆様に留意頂きたい内容に絞り込み

- ・旅マエ・旅ナカで重要な対策を1頁に集約  
(前回版は場面別の対策に分けて全4頁で構成)

### 【添付資料】

別紙1：新しい旅のエチケット（日・英）

マスク着用に関しては、厚生労働省リーフレットをご活用頂くよう周知ください。

### 【添付資料】

別紙2：屋外・屋内でのマスク着用について（日・英）

厚生労働省 HP 『Mask Use』

<https://www.mhlw.go.jp/stf/covid-19/mask.html>

## 2. 個別感染防止策のピクトグラムについて

旅行者に個別の感染防止策を周知するための「感染防止策のピクトグラム」について、最新の状況等を踏まえて改訂しました。

訪日外国人を含めた旅行者に感染症対策を実施頂きたい場所に掲示する等、ご活用ください。

<ピクトグラムを活用頂きたい場面>

『手洗い・手指消毒しましょう』：入場時等

『入場時に検温しましょう』：入場時等

『会話を控えましょう』：更衣室や浴室等マスクを着用していない場面

### 【添付資料】

別紙3：個別感染防止策のピクトグラム（日・英）

## 3. 「訪日外国人観光客の病気・怪我の際の対応フロー」について

観光庁・厚生労働省では本年10月の訪日外国人による個人旅行再開に際して、「訪日外国人観光客の病気・怪我の際の対応フロー」を作成しておりましたが、年末・年始を控えていることから、改めて以下の通りお取り計らい頂きますよう、お願いいたします。

### 【「訪日外国人観光客の病気・怪我の際の対応フロー」に基づく対応について】

・訪日外国人観光客から病気・怪我の対応について相談があった場合は、その対応フローについて、別添フロー図を活用して周知いただきたい。

・当該対応フローの通り、訪日外国人観光客が円滑に都道府県の外国人専用窓口など関係機関に相談・受診できるよう、必要な支援について協力いただきたい。

**【添付資料】**

別紙4：訪日外国人環境客の病気・怪我の際の対応フロー（日・英）

※別紙1～4については、以下のサイトからもダウンロードが可能。

観光庁 HP 『訪日外国人観光客の受入れ関連情報』

[https://www.mlit.go.jp/kankocho/page03\\_000076.html](https://www.mlit.go.jp/kankocho/page03_000076.html)

- ・上記サイトでは別紙1・3・4の日本語・英語・中国語（簡体・繁体）・韓国語版、別紙2の日本語・英語版を掲載しています。別紙1・3の中国語（繁体・簡体）、韓国語については、12月中旬以降にダウンロード可能となる予定。
- ・上記サイトでは、災害時の訪日外国人対応に係るツール等も掲載しているので、活用いただきたい。

以上

# 新しい旅のエチケット（日本語版）

別紙 1

[https://www.mlit.go.jp/kankocho/page03\\_000076.html](https://www.mlit.go.jp/kankocho/page03_000076.html)（観光庁 HP）

<https://www.japan.travel/en/practical-coronavirus-information/tips-for-a-safe-trip/>（JNTO HP）



あなたのエチケットから  
はじまる安心な旅



すいている時期、  
時間帯で、  
快適旅行



旅行前、  
体調不良？  
旅控え



マスクして、  
手洗い消毒、  
接種後も



楽しくも、  
車内のおしゃべり  
控えめに



入口で  
検温、消毒  
忘れずに



マスクして  
話せば安心、  
食事の前後



黙浴で、  
静かにゆったり  
「いい湯だな」



旅行連絡会

# 新しい旅のエチケット (英語版)

[https://www.mlit.go.jp/kankocho/page03\\_000076.html](https://www.mlit.go.jp/kankocho/page03_000076.html) (観光庁 HP)

<https://www.japan.travel/en/practical-coronavirus-information/tips-for-a-safe-trip/> (JNTO HP)



**Thank you for your cooperation with Japan's infectious disease control measures.**



**Please plan your trip during less crowded times.**



**Please refrain from traveling when you feel unwell.**



**Please practice preventive measures even if you are vaccinated.**



**Please keep your conversation to a minimum when using public transportation.**



**Please check your body temperature and clean your hands at the entrance.**



**Please wear your mask when not eating or drinking.**



**Please refrain from talking when using public baths.**

## 屋外・屋内でのマスク着用について（日本語版）

[https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/kansentaisaku\\_00001.html](https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/kansentaisaku_00001.html)（厚生労働省 HP）

## マスクの着用について

マスクについては、**場面に応じた適切な着脱**をお願いします。**屋外**

季節を問わず、

マスク着用は**原則不要**です。人との距離（めやす2m）が保てず、  
会話をする場合は着用をお願いします。

徒歩や自転車での通勤・通学など、人とすれ違う時も不要



距離を保って、会話をする際はマスクは不要

**屋内**距離が確保でき会話を  
ほとんど行わない場合をのぞき、**マスクの着用をお願いします。**

マスク着用推奨

十分な換気など感染防止対策  
を講じている場合は外すことも可

マスク着用推奨

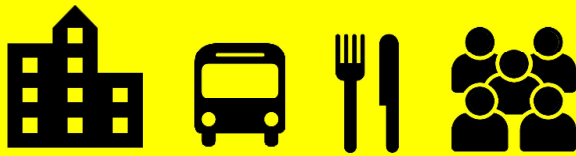
距離が確保できず、  
会話をする時は着用人との距離（めやす2m）が保てて、会話を  
ほとんど行わない場合は着用の必要ありません。**基本的な感染対策はメリハリをつけましょう。**高齢の方に会う時、病院に行く時、通勤ラッシュ時や  
人混みの中ではマスクを着用しましょう。



# MASK WEARING IN JAPAN

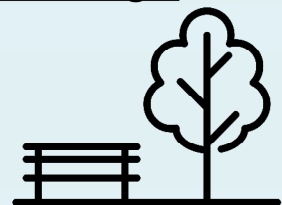
## INDOORS MASKS REQUIRED

### IN CROWDED AREAS



## OUTDOORS NO NEED for MASKS

However, wear masks when talking with others at close range.\*



Thank you for your cooperation.



## 個別感染防止策のピクトグラム（日・英）

[https://www.mlit.go.jp/kankocho/page03\\_000076.html](https://www.mlit.go.jp/kankocho/page03_000076.html)（観光庁 HP）





# 訪日外国人観光客の病気・怪我の際の対応フロー（日・英）

[https://www.mlit.go.jp/kankocho/page03\\_000076.html](https://www.mlit.go.jp/kankocho/page03_000076.html)（観光庁 HP）

<https://www.japan.travel/en/practical-coronavirus-information/in-case-of-emergency/>（JNTO HP）

## 日本における訪日外国人の病気・怪我の際の対応フロー

発熱や呼吸器症状、倦怠感等の新型コロナウイルス感染症が疑われる症状ですか？

はい

いいえ

**① 新型コロナウイルス感染症関連**

①相談窓口へ連絡（発熱などの症状出現後速やかに）  
 A：都道府県の外国人相談窓口  
 以下のサイトに都道府県別の外国人用の相談窓口の連絡先・開設時間・対応言語について掲載しています。  
<https://www.c19.mhlw.go.jp/area-jp.html>  
 B：厚生労働省新型コロナウイルス感染症相談窓口（Aの開設時間外はこちらに連絡ください）  
 【電話番号】0120-955-653  
 【開設時間・対応言語】土日祝日を含む毎日、  
 英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・スペイン語：9:00～21:00、タイ語：9:00～18:00、ベトナム語：10:00～19:00

②検査  
 ①の相談窓口・自治体等から指示があった場合、検査を受けてください。  
 ※例）重症化リスクがある場合は医療機関による検査等

③検査後の対応  
 陽性であった場合、①Aの相談窓口（又は指定された連絡先）に検査結果を連絡し、指示に従って、指定された場所へ入院又は療養してください。  
 合わせて、旅行の同行者はご自身が濃厚接触者（定義は※2を参照）に該当するか確認してください。もし濃厚接触者に該当する場合は、待機するようにしてください。必要に応じて①Aの相談窓口（又は指定された連絡先）にご相談ください。

④【陽性者】入院（10日間）・療養（7日間）※1

④【濃厚接触者】待機（5日間）※2

④【検査結果が陰性】  
【濃厚接触者以外】ツアー継続

医療費不払いの経歴がある外国人は、以降の日本への入国を拒否される可能性がありますのでご注意ください。

※ 自治体によって対応フローは異なる場合があります。

**② ①以外の病気・怪我**

①医療機関を受診  
 症状等に応じた医療機関を受診してください。  
 以下のサイトにおいて、外国人受入が可能な医療機関を検索できます。  
[https://www.jnto.go.jp/emergency/jpn/ml\\_guide.html](https://www.jnto.go.jp/emergency/jpn/ml_guide.html)

**医療以外のお問い合わせ窓口**

日本政府観光局「Japan Visitor Hotline」  
 【電話番号】050-3816-2787  
 <365日・24時間対応（日・英・中・韓）>

- ※1：陽性者の療養期間
- 入院している場合は、発症日から10日間継続し、かつ、症状発後 72 時間経過した後に 11 日から解除が可能となります。
  - 症状がある場合は、症状が出た日から 7 日間以上経過、かつ症状軽快から 24 時間以上経過している、または、検査なしで解除が可成りとなります。
  - 症状がない場合は、陰性が判定した後の検査日を超過し 7 日間（5 日目に検査キットで陰性を証明した場合は 5 日間経過後（6 日目））を経過した場合には、各自に解除が可能となります。
- ※2：濃厚接触者の定義と待機期間
- 濃厚接触者は、新型コロナウイルスに感染していることが確認された方と近距離で接触、または飛沫間接触し、感染の可能性が相対的に高くなっている方を指します。
  - 濃厚接触者かどうかは、「概ね 1m 以内・15分以上」といった感染者との接触距離・接触時間のほか、マスクの着用の有無等を加味したうえで判定しています。
  - 濃厚接触者の特定・行動制限については、感染状況など地域の実情に応じて、自治体の判断により、全ての感染者に対する濃厚接触者の特定・行動制限を行わないことも可能としておりますので、①の相談窓口・自治体等の指示に従ってください。
  - 濃厚接触者の待機期間は、感染者と最終接触した日から 5 日間（6 日目解除）ですが、2 日目及び 3 日目に薬事承認された抗原定性検査キットを用いた検査で陰性を確認した場合は、3 日目から解除が可能となります。

## Follow-up action flow for Foreign Visitors infected or injured in Japan

Symptoms of COVID-19 infection such as fever, respiratory symptoms, fatigue, etc?

YES

NO

**① Related to COVID-19**

①Contact the consultation service (as soon as symptom such as fever appears)  
 A: Prefectural Consultation Service for Foreigners  
 The following website provides contact information, opening hours, and available languages of each consultation service.  
<https://www.c19.mhlw.go.jp/area-en.html>  
 B: Ministry of Health, Labour and Welfare Consultation Service for COVID-19  
 Please contact here if A is not available.  
 【TEL】0120-955-653  
 【Hours and languages available】Every day, including Saturdays, Sundays, and national holidays.  
 English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish: 9:00-21:00, Thai: 9:00-18:00, Vietnamese: 10:00-19:00

②Get Tested  
 Please get tested when instructed by the consultation service or local government, etc. in ①.  
 \*e.g.: If you are at increased risk for severe disease, get tested at a medical institution.

③Responses after examination  
 If the test result is positive, contact the consultation desk (or designated contacts) in ①A and follow the instructions to be hospitalized or receive medical treatment at the designated place.  
 In addition, travel companions should check to see if they fall under the category of "close contacts" (refer to \*2 for definition). If classified, they are required to quarantine (self isolate). If necessary, please contact the consultation desk in ①A for the designated contact.

④【Those who tested positive】Hospitalization (10 days) or isolation (7 days)\*1

④【Close Contacts】Quarantine (5 days)\*2

④【Those who tested Negative】(Non-close contacts) May continue traveling

Please note that future entry to Japan may be denied for foreigners with a non-payment record of medical expenses.

\* The flow may differ according to the municipality.

**② Illness or injury other than ①**

①Visiting a medical institution  
 Please visit a medical institution that is appropriate for your symptoms.  
 You can search for medical institutions that accept foreigners at the following website.  
[https://www.jnto.go.jp/emergency/eng/ml\\_guide.html](https://www.jnto.go.jp/emergency/eng/ml_guide.html)

**Contact for non-medical inquiries**

Japan National Tourism Organization「Japan Visitor Hotline」  
 【TEL】050-3816-2787  
 <365 days, 24 hours (Japanese, English, Chinese, Korean)>

- \*1: Medical treatment period for positive persons
- For hospitalized patients, isolation can be discontinued at least 10 days after symptoms onset if symptoms have improved for at least 72 hours.
  - For people who have developed symptoms, isolation can be discontinued without further test at least 7 days after symptoms onset if symptoms have improved for at least 24 hours.
  - For people who are asymptomatic, isolation can be discontinued on Day 8, at least 7 days after the first positive viral test (on Day 6 if the test result is negative on Day 5).
- \*2 Definition of close contacts and quarantine period
- Close Contact is someone who is relatively more likely to be infected by staying close or for an extended time to a person confirmed to be infected with COVID-19.
  - Close contacts are determined by proximity and duration of exposure to the infected person, such as "less than about 1 meter away for 15 minutes or more", as well as whether the person is wearing a mask.
  - As the identification and action restrictions of close contacts depend on the infection situation and other local conditions, the local governments may not classify all the close contacts or restrict their actions. Please follow the instructions of the consultation services and the local government mentioned in ①A.
  - The quarantine period for close contacts is 5 full days after the last contact with an infected person (discontinued on Day 6, but can be discontinued on Day 3 if tested negative with a pharmaceutical-approved antigen qualitative test kit on Day 2 and Day 3).